

# Gazette officielle du Québec

## Part 2 Laws and Regulations

Volume 130  
25 November 1998  
No. 48

### Summary

Table of Contents  
Regulations and other acts  
Index

Legal deposit — 1<sup>st</sup> Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 1998

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.



---

## Table of Contents

---

**Page**

---

### Regulations and other acts

---

1420-98 Income security (Amend.) .....	4481
Breast cancer detection centre .....	4481
Breast cancer detection centre .....	4482
Procedure before the Régie du logement (Amend.) .....	4482



## Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

### O.C. 1420-98, 11 November 1998

An Act respecting income security  
(R.S.Q., c. S-3.1.1)

#### Income security — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting income security

WHEREAS in accordance with section 91 of the Act respecting income security (R.S.Q., c. S-3.1.1), the Government made the Regulation respecting income security by Order in Council 922-89 dated 14 June 1989;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as provided for in section 8 of that Act if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under section 13 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication shall be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication:

— the amendments provided for in the Regulation attached to this Order in Council shall come into force on 1 January 1999 in order to allow beneficiaries of income security to benefit from the indexing or adjustment of benefits provided for therein as of that date;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Employment and Solidarity and Minister of Employment and Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting income security, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### Regulation to amend the Regulation respecting income security<sup>(\*)</sup>

An Act respecting income security  
(R.S.Q., c. S-3.1.1, s. 91, 1st par., subpar. 4 and 2nd par.; 1997, c. 57, s. 58)

**1.** The Regulation respecting income security is amended by inserting the following after section 132.16:

“**132.17.** The scale of needs provided for in sections 7 and 8.1 shall be indexed on 1 January 1999 by applying thereto the rate of adjustment to the nearest dollar provided for in the first paragraph of section 119 of the Act respecting the Québec Pension Plan (R.S.Q., c. R-9).

The scale of needs provided for in sections 13 and 14.1 shall also be adjusted on that date by applying thereto the same rate of adjustment.”

**2.** This Regulation comes into force on 1 January 1999.

2589

### M.O., 1998

#### Order of the Minister of Health and Social Services dated 10 November 1998 to designate breast cancer detection centre

Health Insurance Act  
(R.S.Q., c. A-29)

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING that it is expedient to designate breast cancer detection centre under subparagraph *b.3* of the first paragraph of section 69 of Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29);

\* The Regulation respecting income security, made by Order in Council 922-89 dated 14 June 1989 (1989, *G.O.* 2, 2443), was last amended by the Regulations made by Orders in Council 1218-98 dated 23 September 1998 (1998, *G.O.* 2, 4048), 1296-98 dated 7 October 1998 (1998, *G.O.* 2, 4264) and 1394-98 dated 28 October 1998. For previous amendments, refer to the “Tableau des modifications et Index sommaire”, Éditeur officiel du Québec, 1998, updated to 1 September 1998.

## ORDERS:

THAT the following breast cancer detection centre be designated for Montréal-Centre region:

Centre de radiologie West-Island Inc.  
175, Stillview, bureau 350  
Pointe-Claire (Québec)  
H9R 4S3

Québec City, on 10 November 1998

JEAN ROCHON,  
*Minister of Health and Social Services*

2590

**M.O., 1998**

**Order of the Minister of Health and Social Services dated 10 November 1998 to designate breast cancer detection centre**

Health Insurance Act  
(R.S.Q., c. A-29)

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING that it is expedient to designate breast cancer detection centre under subparagraph *b.3* of the first paragraph of section 69 of Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29);

## ORDERS:

THAT the following breast cancer detection centre be designated for Montréal-Centre region:

Clinique radiologique de Verdun  
50, rue de l'Église  
Verdun (Québec)  
H4G 2L9

Québec City, on 10 November 1998

JEAN ROCHON,  
*Minister of Health and Social Services*

2591

**Regulation**

An Act respecting the Régie du logement  
(R.S.Q., c. R-8.1)

**Procedure before the Régie du logement**  
— **Amendments**

Notice is hereby given that the Regulation to amend the Rules of procedure of the Régie du logement, the text of which appears below, was adopted by the commissioners at the meeting held on 23 October 1998.

Pursuant to sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft regulation was published in part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 2 september 1998, with a notice that it could be enacted upon the expiry of 45 days following that publication.

FRANCE DESJARDINS,  
*Chairperson of the*  
*Régie du logement*

**Regulation to amend the Rules of procedure of the Régie du logement<sup>1</sup>**

An Act respecting the Régie du logement  
(R.S.Q., c. R-8.1, a. 85)

**1.** Section 16 of the Rules of procedure of the Régie du logement is amended by the replacement in the second paragraph of the words “sent to the” by the words “received by”.

**2.** Section 39.3 of the Rules of procedure is amended by the replacement in the first paragraph of the words “6 months of the date of the decision” by the words “12 months of the date of the hearing”.

**3.** Section 39.4 of the Rules of procedure is amended by the replacement of the number “6” by the number “12”.

**4.** The present regulation comes into effect on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2588

<sup>1</sup> The last amendments to the Rules of procedure of the Régie du logement, approved by the minister responsible for the application of the Loi sur la Régie du logement on 23 November, 1992 (1992, *G.O.* 2, 5055) were made by the rules of procedure adopted by the commissioners of the Régie on 24 April, 1998 (1998, *G.O.* 2, 1821). For prior amendments, see the “Tableau des modifications et Index sommaire”, Editeur officiel du Québec, 1998, updated on 1 March, 1998.

## Index Statutory Instruments

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

<b>Regulations — Statutes</b>	<b>Page</b>	<b>Comments</b>
Breast cancer detection centre . . . . . (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29)	4481	N
Breast cancer detection centre . . . . . (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29)	4482	N
Health Insurance Act — Breast cancer detection centre . . . . . (R.S.Q., c. A-29)	4481	N
Health Insurance Act — Breast cancer detection centre . . . . . (R.S.Q., c. A-29)	4482	N
Income security . . . . . (An Act respecting income security, R.S.Q., c. S-3.1.1)	4481	M
Income security, An Act respecting... — Income security . . . . . (R.S.Q., c. S-3.1.1)	4481	M
Procedure before the Régie du logement . . . . . (An Act respecting the Régie du logement, R.S.Q., c. R-8.1)	4482	M
Régie du logement, An Act respecting the... — Procedure before the Régie du logement . . . . . (R.S.Q., c. R-8.1)	4482	M

